

# MZ62SID

## Zappatrice spostabile con motore idraulico

Robusta macchina spostabile con doppia barra di scorrimento. L'ampio spazio tra le lame e la parte inferiore del telaio limita l'assorbimento di potenza anche in caso di lavoro intenso. È la macchina ideale per condizioni di lavoro medio-pesanti.

### EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE:

- Staffe base per fissaggio attacco
- Motore idraulico completo di tubi, raccordi (1/2") e valvola di sicurezza
- Trasmissione laterale a catena
- Slitte regolazione profondità
- 4 zappe per flangia
- Spostamento laterale
- Conforme alle norme CE
- 2 tubi (1-mandata e 1-ritorno) L=2000 mm. con innesto rapido maschio 1/2"
- 1 tubo drenaggio L=2400 mm. con innesto rapido femmina 1/2"

### A RICHIESTA:

- Rotore con contro-flange di sicurezza
- Kit spostamento a vite
- Kit spostamento con cilindro idraulico
- Rotore a 6 zappe per flangia
- Tubi e raccordi idraulici con sistema Multifaster
- Kit piastra attacco (per aggancio su vari modelli di caricatori)



### Sliding offset rotary tiller with hydraulic motor

Robust machine with side shifting on double sliding bar. The wide space between the blades and the lower part of the frame limits the power absorption even in case of intense work. It is the ideal machine for medium-heavy working conditions.

### STANDARD EQUIPMENT:

Base brackets to mount the connection • Hydraulic motor complete with tubes, hoses (1/2") and safety valve • Oversize chain drive • Depth adjustment through side skids • 4 blades each flange • Side shifting • Built according CE rules • 2 tubes (1-outward and 1-return) L = 2000 mm. with 1/2" male quick coupling • 1 drainage tube L = 2400 mm. with 1/2" female quick coupling

### ON REQUEST:

Counterflanges on rotor shaft • Kit offset though handle • Kit offset though hydraulic cylinder • Rotor with 6 blades each flange • Hydraulic tubes and hoses with Multifaster system • Kit connection plate (for different loaders)



### Fraise rotative déportable avec moteur hydraulique

Robuste machine avec déport sur double barre de défilement. Le grand espace entre les lames et la partie inférieure du châssis limite l'absorption de puissance même en cas de travail intense. C'est la machine idéale pour les conditions de travail moyennement lourdes.

### DOTATION STANDARD:

Supports de base pour monter la connexion • Moteur hydraulique avec tuyaux et embouts (1/2") et soupape de sécurité • Transmission par chaîne surdimensionnée en bain d'huile • Réglage profondeur par patin latéraux • 4 couteaux chaque flasque • Déportement latéral • Construite selon les normes CE • 2 tubes (1-avant et 1-retour) L = 2000 mm. avec raccord rapide mâle 1/2" • 1 tuyau de drainage L = 2400 mm. avec raccord rapide femelle 1/2"

### OPTIONS:

Rotor avec contrebrides • Kit déplacement par vis • Kit déplacement par cylindre hydraulique • Rotor avec 6 couteaux par bride • Tuyaux et embouts avec système Multifaster • Kit de connexion (pour different types de chargeurs)



### Bodenfräse mit Hydro-motor und Seitenverstellung

Robuste verstellbare Maschine mit doppelter Bildlaufleiste. Der große Abstand zwischen den Messern und dem unteren Teil des Rahmens begrenzt die Kraftaufnahme auch bei intensiver Arbeit. Sie ist die ideale Maschine für mittelschwere Arbeitsbedingungen.

### SERIENAUSRÜSTUNG:

Grundbügeln für Anschlussbefestigung • Hydro-Motor komplett mit Leitungen, Schnellkupplungen (1/2") und Stromregelventil • Seitlicher Kettenantrieb • Tiefeneinstellung durch Kufen • 4 Messer pro-Flansch • Seitenverstellung • Gemaß CE Normen erzeugt • 2 Leitungen (1 x Vorgabe und 1 x Rueckgabe) LL= 2000mm mit Schnellkupplungen 1/2" Stecker • 1 Leitung druckfreie Ruecklauf LL=2400mm. mit Schnellkupplung 1/2" Muffe

### SONDERAUSSTATTUNG:

Rotor mit Gegenflanschen • Satz Schraubverstellung • Satz Hydraulischer Zylinder für Seitenverstellung • Rotor mit 6 Messern je Flansch • Multifaster-Leitungen und Schnellkupplungen mit Multifaster System • Anschluß für verschiedene Hoflader



### Cultivador rotativo desplazable con motor hidráulico

Robusta máquina móvil con doble barra de desplazamiento. El gran espacio entre las azadas y la parte inferior del bastidor limita la absorción de potencia incluso en caso de trabajo intenso. Es la máquina ideal para condiciones de trabajo medias-pesadas.

### EQUIPAMIENTO DE SERIE:

Soporte de base para montar la conexión • Motor hidráulico equipado con tubos, conectores (1/2") y válvula de seguridad • Transmisión lateral de cadena • Correderas de regulación de profundidad • 4 azadas por brida • Desplazamiento lateral • En conformidad con las normas CE • 2 tubos (1-salida y 1-retorno) L = 2000 mm. con acoplamiento rápido macho de 1/2" • 1 tubo de drenaje L = 2400 mm. con acoplamiento rápido hembra de 1/2"

### A PETICIÓN:

Rotor con contrabridas de seguridad • Kit de desplazamiento de tornillo • Kit de desplazamiento con cilindro hidráulico • Rotor de 6 azadas por brida • Tubos y conectores hidráulicos con sistema Multifaster • Kit de placa de conexión (para enganche en varios modelos de cargadores)

MOD.	PORTATA OLIO (*) OIL FLOW (*) DÉBIT D'HUILE (*) FÖRDMENGE (*) CAUDAL DE ACEITE (*) (LT/MIN)		PRESSIONE OLIO OIL PRESSURE PRESSION DE L'HUILE ARBEITSDRUCK PRESIÓN DE ACEITE (BAR)		RPM/UPM					n.	Kg - LBS		n.	Kg - LBS	
	MIN	MAX	MIN	MAX		A: CM	A: INCH	B: CM	B: INCH		Kg	Lbs		Kg	Lbs
MZ62SID - 125	55	75	180	210	207	138	54	125	50	20	250	551	30	260	573
MZ62SID - 145	55	75	180	210	207	158	62	145	58	20	270	595	30	280	617
MZ62SID - 165	55	75	180	210	207	178	70	165	65	24	295	650	36	305	672

(\*) Possibilità di applicazione su portate fino a 60 litri/min. a richiesta. - (\*) Auf Anfrage, Möglichkeit der Anwendung auf Ölfluss bis zu 60 Liter / min. - (\*) Possibility of application on oil flow up to 60 liters / min. on demand. - (\*) Possibilité d'application sur débit d'huile jusqu'à 60 litres / min. sur demande. - (\*) Posibilidad de aplicación en flujo de aceite hasta 60 litros / min. a petición.

A = larghezza - width - largeur - Breite - ancho • B = larghezza di lavoro - working width - largeur de travail - Arbeitsbreite - anchura de trabajo